

Satie

## Chapitres Tournés En Tous Sens

### I. Celle Qui Parle Trop

Vif *Marques d'impatience du pauvre mari.*

*p* lié Laissez moi parler

Ecoute - moi

Le pauvre mari (*son thème*)  
*8<sup>va</sup> pour la main droite seulement* .....

J'ai envie d'un chapeau en acajou massif

Madame Chose a un parapluie en os

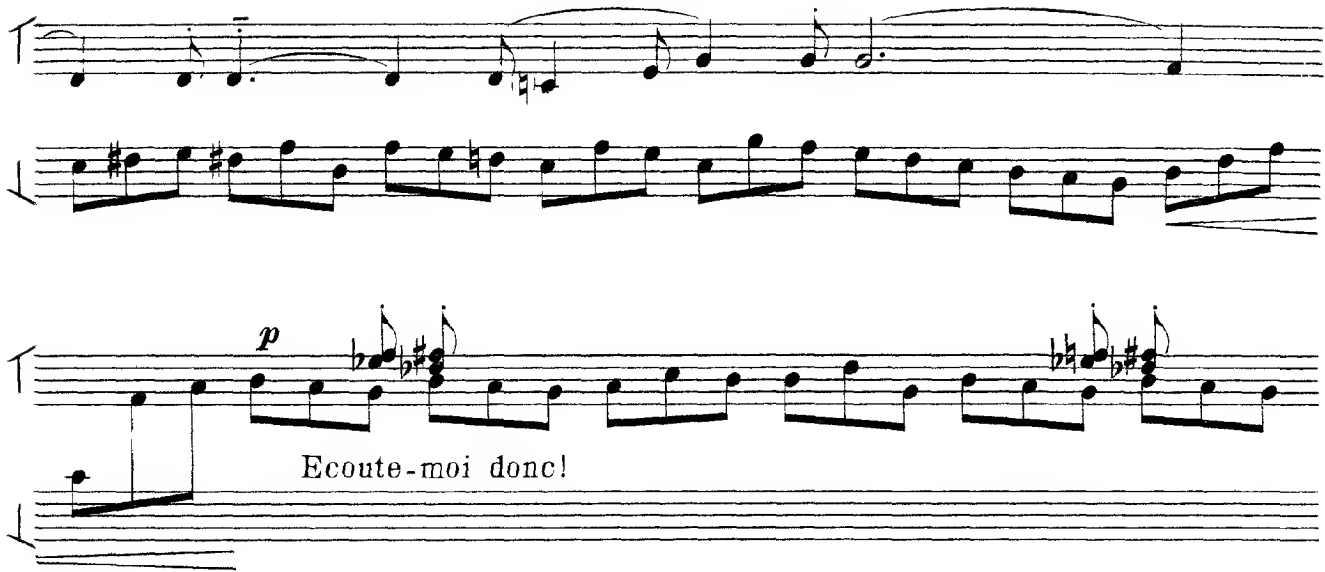
Madame Chose a un parapluie en os

The musical score for this piece consists of two systems of staves. The first system has a treble staff with a melody of eighth and sixteenth notes, and a bass staff with a simple accompaniment. The second system continues the melody in the treble staff, which is marked with a forte *f* dynamic. The bass staff in the second system features a more complex accompaniment with some tied notes.

Mademoiselle Machin épouse un homme qui est sec comme un coucou

Mademoiselle Machin épouse un homme qui est sec comme un coucou

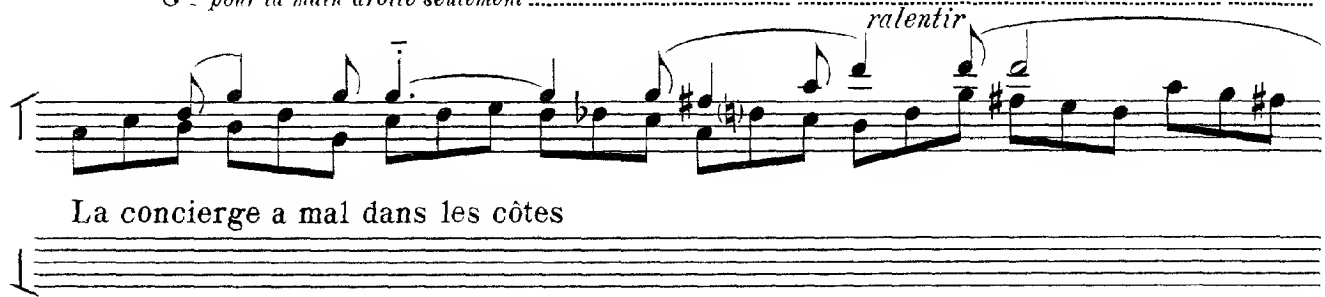
The musical score for this piece consists of two systems of staves. The first system has a treble staff with a melody of eighth notes, marked with a piano *p* dynamic. The bass staff has a simple accompaniment. The second system continues the melody in the treble staff, which is marked with a pianissimo *pp* dynamic. The bass staff in the second system features a more complex accompaniment with some tied notes.



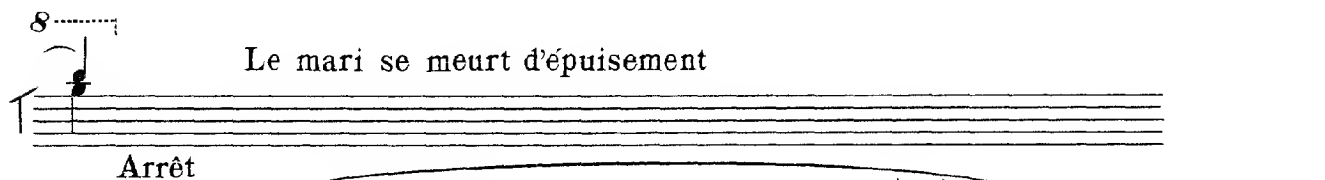
*p*  
Ecoute-moi donc!



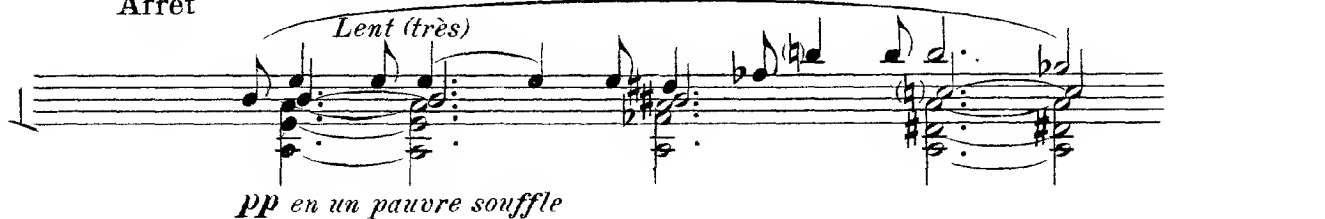
8<sup>va</sup> pour la main droite seulement .....



*ralentir*  
La concierge a mal dans les côtes



8<sup>va</sup>  
Le mari se meurt d'épuisement  
Arrêt



*Lent (très)*  
*pp en un pauvre souffle*

## II. Le Porteur De Grosses Pierres

Il les porte sur le dos Son air  
est narquois et rempli de certitude  
Sa force étonne les petits enfants.  
Nous le voyons alors qu'il trans-  
porte une pierre énorme, cent fois  
plus grosse que lui (*c'est une pierre  
ponce.*)

*Tres lent*

*Avec beaucoup de mal* *f*

*p*

*Attendez*

*Péniblement et par à coups*

*pp*

*En traînant les jambes*

Attendez

*pp*

8.

Il sent que la pierre lui échappe: elle va tomber

*pp*

8.

Ça y est: elle tombe

*ff*

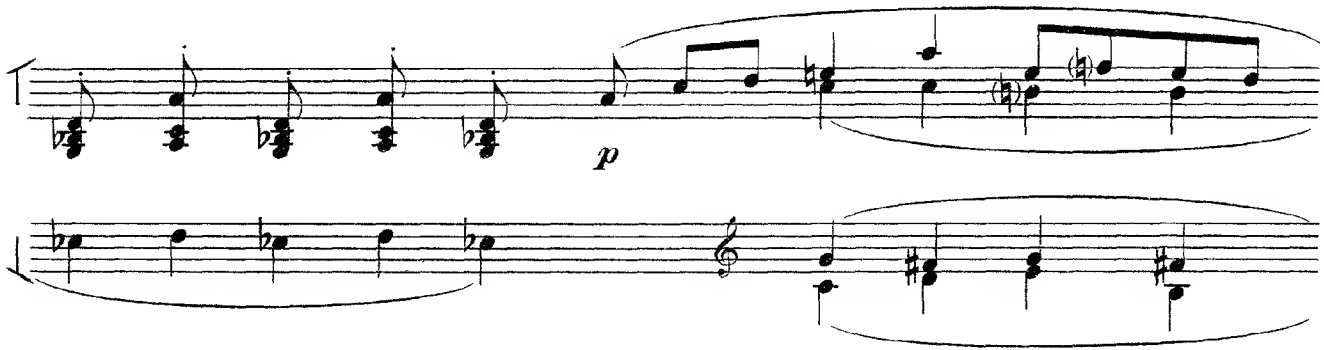
Arrêt

### III. Regrets Des Enfermés

Soyez modéré



Ils sont assis dans l'ombre



Plusieurs siècles les séparent

*p* *Apparent*  
*p*  
*pp*

This musical system consists of four staves. The first staff features a series of chords, each with a sharp sign, moving in a stepwise fashion. The second staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a melodic line with some chromaticism. The third staff continues the melodic line, marked with a piano (*p*) dynamic. The fourth staff starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and features a melodic line with many slurs, suggesting a continuous, flowing passage.

Jonas dit: Je suis le Latude marin

*p*

This system contains two staves. The first staff has a melodic line with many accents, indicating a rhythmic, perhaps staccato or marcato, character. The second staff provides a harmonic accompaniment with a steady, low-register line.

Latude dit: Je suis le Jonas français

*f*

This system consists of two staves. The first staff features a melodic line with many rests, suggesting a sparse, punctuated melody. The second staff has a more active accompaniment, with many chords and some eighth-note patterns.

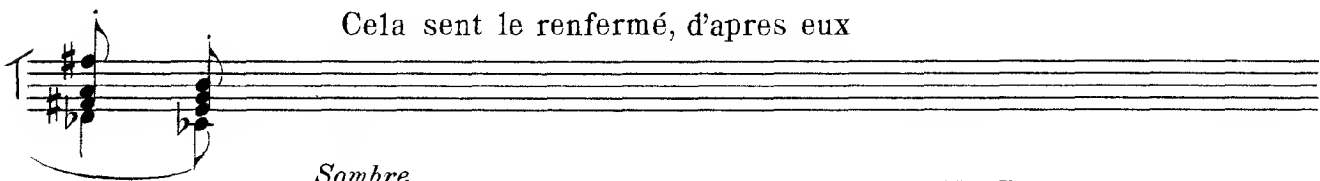
*pp.*



*Dehors*

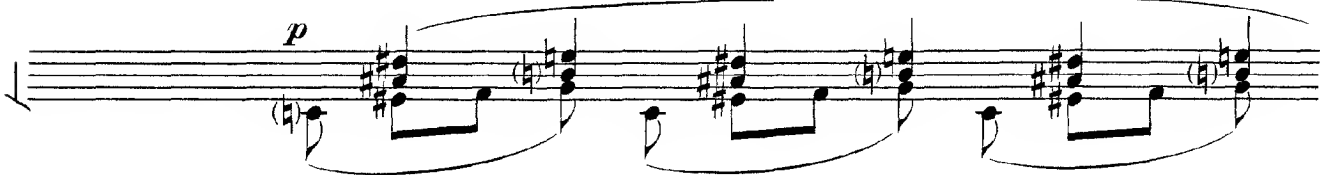


Cela sent le renfermé, d'après eux

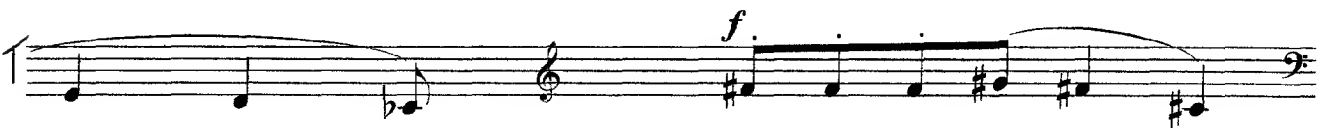


*Sombre*

*p*



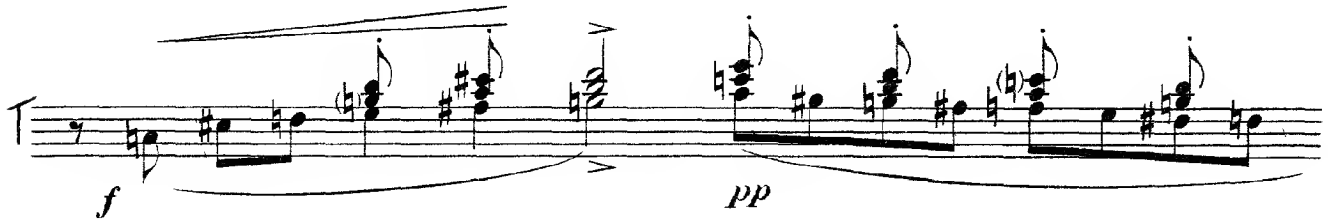
*pp*



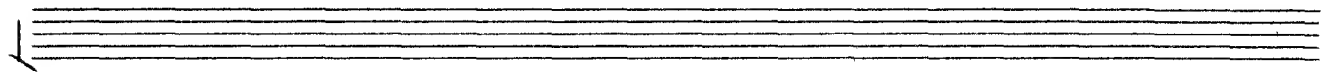
*f.*







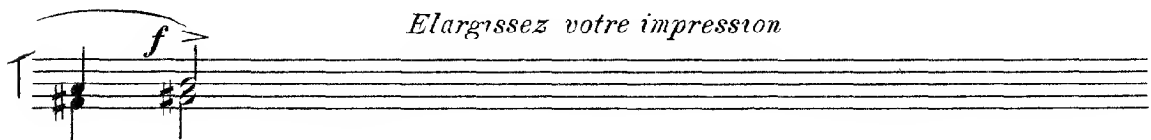
Il leur semble qu'ils voient le bon vieux soleil



Ils ne pensent qu'à sortir



*en retenant*



*Elargissez votre impression*

